

220416-2026 - Hange

Saksamaa – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – Neubau DWD Turm Borkum

OJ S 63/2026 31/03/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Staatliches Baumanagement Region Nord-West

E-posti aadress: fbt@sb-rnw.niedersachsen.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondlik omavalitsus

Hankija tegevus: Majandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Neubau DWD Turm Borkum

Kirjeldus: Errichtung einer meteorologischen Wetterradaranlage auf der Insel Borkum als Ersatz für das Wetterradarsystem Emden.

Menetluse tunnus: 5bf0a5dc-2fd6-4325-929b-5b67924e9df0

Sisemine tunnus: 26E103013

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Borkum

Sihtnumber: 26757

Riik – jaotus (NUTS): Leer (DE94C)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Borkum ist die westlichste der ostfriesischen Inseln im Naturpark

"Niedersächsisches Wattenmeer". Die Insel ist nur mittels Fähre oder Flugzeug/Helikopter erreichbar. Der Radarturm ist an prominenter Position direkt an der Hafeneinfahrt "Entrée von Borkum" der Insel, an der großen südlichen Freifläche vom Südpier und am zukünftigen Rundweg in der Nähe des Yachthafens auf Borkum geplant und wird daher für alle Besucher (Fährreisende) der Insel das erste Gebäude sein, das aus der Ferne wahrnehmbar sein wird. Siehe Aufgabenbeschreibung in den Vergabeunterlagen

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 5 500 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YY5RF6K#

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Die Anforderung an die Zuverlässigkeit des Bewerbers/Bieters hinsichtlich: - das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123 und 124 GWB, - der Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung sowie - zu Insolvenzverfahren und Liquidation erfolgt über eine Eigenerklärung. Die Abgabe der Eigenerklärungen erfolgen in der Regel über den vom AG zur Verfügung gestellten Teilnahmeantrag.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Neubau DWD Turm Borkum

Kirjeldus: Erstellung einer Wetterradaranlage "Radarturm" des Deutschen Wetterdienstes (DWD) auf der Insel Borkum einschließlich ihrer Außenanlagen. Zusätzlich soll eine Aussichtsplattform inkl. Außentreppe am Radarturm hergestellt werden. siehe Aufgabenbeschreibung in den Vergabeunterlagen
Sisemine tunnus: 26E103013

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Borkum

Sihtnumber: 26757

Riik – jaotus (NUTS): Leer (DE94C)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Borkum ist die westlichste der ostfriesischen Inseln im Naturpark "Niedersächsisches Wattenmeer". Die Insel ist nur mittels Fähre oder Flugzeug/Helikopter erreichbar. Der Radarturm ist an prominenter Position direkt an der Hafeneinfahrt "Entrée von Borkum" der Insel, an der großen südlichen Freifläche vom Südpier und am zukünftigen Rundweg in der Nähe des Yachthafens auf Borkum geplant und wird daher für alle Besucher (Fährreisende) der Insel das erste Gebäude sein, das aus der Ferne wahrnehmbar sein wird. Siehe Aufgabenbeschreibung in den Vergabeunterlagen

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 03/05/2027

Kestuse lõppkuupäev: 29/09/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsequalifikatsioonid:

Osalemistaotluse tingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah
Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#,
#Besonders auch geeignet für:other-sme# Die beigefügten Hinweise zum Teilnahmeantrag zu
Bewerbergemeinschaften / Eignungsleihe / Unteraufträge sind zu beachten.

5.1.7. **Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. **Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: siehe EU 2.1 Teilnahmeantrag (Mantelbogen)

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: siehe EU 2.1 Teilnahmeantrag (Mantelbogen)

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Deckungssumme für Personenschäden: 2.000.000,00 EUR

Deckungssumme für sonstige Schäden: 2.000.000,00 EUR

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: siehe EU 2.1 Teilnahmeantrag (Mantelbogen)

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Die Verfügbarkeit und Verwendung von notwendigen Geräten und technischen Ausstattungen nach heute üblichen Standards für die Ausführung des Auftrags und Sicherstellung, dass die Mitarbeiter/innen an diesen Geräten und den technischen Ausstattungen in der erforderlichen Tiefe geschult sind erfolgt über Eigenerklärung. Anforderungen an den CAD-Test auf Grundlage des derzeit gültigen CAD Pflichtenhefts des Auftraggebers (www.lcad.de unter der Rubrik CAD-Pflichtenheft) sowie Anforderungen an den AVA-Test auf Grundlage des derzeit gültigen AVA Pflichtenheft des Auftraggebers (www.lavands.de) erfolgen über Eigenerklärung. Anforderung zur Verwendung des vom Auftraggeber zur Verfügung gestellten Projektdatenmanagements "tpCDE" zum Daten-, Dokumenten- und Planmanagement erfolgt über Eigenerklärung.. Anforderungen an Planungsleistungen mit BIM-Methoden und folgende BIM-Rollen <Eintragung> und BIM-Anwendungsfälle (Modellanwendungen) <Eintragung> können ausgeführt werden und erfolgen über Eigenerklärung. Die Abgabe der Eigenerklärungen erfolgen in der Regel über den vom AG zur Verfügung gestellten Teilnahmeantrag.

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: siehe EU 2.1 Teilnahmeantrag (Mantelbogen)

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 5

5.1.10. **Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Projektteam

Kirjeldus: Angaben der Projektmitarbeitern: - Projektleiter - stellvertretender Projektleiter - Bauüberwacher

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Projektanalüüs

Kirjeldus: Es ist eine Entwurfsstudie "Ideenwettbewerb" für den Bereich Architektur (Radarturm mit der Aussichtsplattform und überdachten Kfz-Parkplatz) einschließlich Landschaftsarchitektur sowie Städtebaulicher Bezug (vorh. Gebäude und auf das in unmittelbarer Nähe sich befindende Sanierungsgebiet Reede) mit skizzenhafter, kolorierter Darstellung, ggf. erläuterndem Bildmaterial und mit erläuternden Angaben zu erarbeiten.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 15

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätssicherung

Kirjeldus: - Organisation des Büros - Qualitätssteuerung/-sicherung - Kostensteuerung - Terminsteuerung

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 15

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Honorar

Kirjeldus: Volle Punktzahl auf das niedrigste Honorar, 0 Punkte das niedrigste Honorar + 100%, Interpolation der weiteren Honorare

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 24/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YY5RF6K/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YY5RF6K>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YY5RF6K>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 30/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Die Nachforderung von Erklärungen, Angaben, Bescheinigungen und Nachweisen erfolgt nach § 56 Abs. 2 VgV.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada Lepingu täitmisega seotud tingimused: Die Durchführung der Leistungen soll gem. § 73 (3) VgV unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgen. Es ist von jedem Bewerber bzw. von jedem Mitglied einer Bietergemeinschaft der Teilnahmeantrag vollständig auszufüllen und gemäß den gestellten Anforderungen einzureichen. Die Teilnahmebedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkuja teha, kellega sõlmitakse leping:

Bietergemeinschaften sind zugelassen, wenn jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch haftet und dem Auftraggeber ein Ansprechpartner benennt, welcher mit unbeschränkter Vertretungsbefugnis ausgestattet ist. Nach Zuschlagserteilung auf eine Bietergemeinschaft ist eine Arbeitsgemeinschaft (ARGE) in Form einer GbR (Gesellschaft bürgerlichen Rechts) zu bilden.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Staatliches Baumanagement Region Nord-West

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Land Niedersachsen vertreten durch das Staatliche Baumanagement Niedersachsen

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Staatliches Baumanagement Region Nord-West

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Staatliches Baumanagement Region Nord-West

Registreerimisnumber: t:054037302500

Postiaadress: Schloß

Linn: Bad Iburg

Sihtnumber: 49186

Riik – jaotus (NUTS): Osnabrück, Landkreis (DE94E)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Vergabestelle des Staatlichen Baumanagement Region Nord-West

E-posti aadress: fbt@sb-rnw.niedersachsen.de

Telefon: +49 54037302-500

Internetiaadress: <https://www.nlbl.niedersachsen.de>

Hankija profiil: <https://www.vergabe.niedersachsen.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. **ORG-0002**

Ametlik nimi: Land Niedersachsen vertreten durch das Staatliche Baumanagement Niedersachsen

Registreerimisnumber: 03-0268000000-65

Postiaadress: Schloß

Linn: Bad Iburg

Sihtnumber: 49186

Riik – jaotus (NUTS): Osnabrück, Landkreis (DE94E)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Vergabestelle des Staatlichen Baumanagement Region Nord-West

E-posti aadress: fbt@sb-rnw.niedersachsen.de

Telefon: +49 54037302-500

Internetiaadress: <https://www.nlbl.niedersachsen.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. **ORG-0003**

Ametlik nimi: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Registreerimisnumber: t:04131153308

Postiaadress: Auf der Hude 2

Linn: Lüneburg

Sihtnumber: 21339

Riik – jaotus (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefon: +49 413115-3306

Faks: +49 413115-2943

Internetiaadress: <https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. **ORG-0004**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 1251e397-fbd0-45fd-ba9c-2611a8c440c0 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 27/03/2026 15:32:27 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 220416-2026
ELT S väljaande number: 63/2026
Avaldamise kuupäev: 31/03/2026